

MANUEL D'UTILISATION

MQ50 concentrateur d' oxygène | Édition : V1.0

Doc. No.: 233602060237

ISO 13485: 2016



Français Édition

MQ50 concentrateur d'oxygène | Édition : V1.0

Table des matières

REMARQUES SPÉCIALES.....	3
AVIS DE SÉCURITÉ.....	4
Chapitre 1 : Présentation du produit.....	7
• Principe de fonctionnement.....	8
• Schéma de flux.....	8
• Caractéristiques du produit.....	8
Chapitre 2 : Conditions d'utilisation.....	9
Chapitre 3 : Utilisation prévue et contre-indications.....	9
• Objectif prévu.....	9
• Utilisateur prévu.....	9
• Contre-indications.....	9
Chapitre 4 : Spécifications techniques.....	10
• Classification.....	10
• Principales performances.....	10
• Normes applicables au produit.....	11
• Spécification du produit.....	12
• Clé des symboles.....	12
Chapitre 5 : Déballage, transport et stockage.....	14
• Déballage.....	14
• Environnement de transport et de stockage.....	14
Chapitre 6 : Description de l'équipement.....	14
• Composants.....	14
• Pièces et description.....	14
• Affichage et description.....	16
Chapitre 7 : Instructions d'utilisation.....	19

Chapitre 8 : Nettoyage et maintenance courante	23
• Nettoyage du boîtier de l'appareil	23
• Nettoyage du filtre en mousse	23
• Nettoyage de l'humidificateur	24
• Désinfection de l'humidificateur	25
• Remplacement de l'élément filtrant.....	25
• Remplacement du tamis moléculaire	25
• Maintenance professionnelle	25
• Réutilisation de l'appareil	26
Chapitre 9 : Guide de dépannage.....	27
Chapitre 10 : Informations EMC	29
Chapitre 11 : Maintenance.....	33
• Garantie limitée.....	33
• Comment contacter SYSMED.....	33
Chapitre 12 : Élimination des déchets	34
Annexe A : Schéma du circuit	35
Annexe B : Liste d'emballage	35

 **REMARQUES SPÉCIALES**

- **Veillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser ce produit et le conserver pour référence ultérieure. N'utilisez pas ce produit ni les accessoires approuvés sans avoir entièrement lu et compris ces instructions. Cela pourrait entraîner des blessures ou des dommages.**
- **Si vous ne comprenez pas ce manuel (manuel d'utilisation), veuillez contacter votre distributeur local ou le centre de service après-vente. Notre société fournit des services de conseil et de formation. Assurez-vous que l'utilisateur comprend ce manuel (manuel d'utilisation) et utilise ce produit correctement.**
- **Ce produit est destiné à fournir de l'oxygène, et non à assurer les premiers secours ou à maintenir la vie.**
- **Pour les patients nécessitant d'urgence de l'oxygène, les patients gravement malades et ceux nécessitant une inhalation continue d'oxygène, lors de l'utilisation de ce produit, d'autres dispositifs d'approvisionnement en oxygène (tels que des bouteilles d'oxygène comprimé ou des systèmes d'oxygène liquide) doivent être configurés comme solution de secours. Afin d'éviter tout dysfonctionnement du produit pouvant affecter l'apport en oxygène du patient.**
- **En cas de dysfonctionnement de l'appareil, l'utilisateur doit contacter le fournisseur du produit ou le centre de service après-vente du fabricant en temps utile et ne doit pas le démonter ni le réparer lui-même.**
- **L'utilisation est interdite chez les patients atteints d'une intoxication sévère au monoxyde de carbone.**
- **La canule nasale doit être utilisée exclusivement par un seul utilisateur.**
- **Le produit ne doit pas être entretenu ou réparé lorsqu'il est utilisé avec un patient.**
- **Si le produit a été stocké pendant 6 mois par le fournisseur, il ne peut être vendu qu'après avoir passé l'inspection requise.**

AVIS DE SÉCURITÉ

Veillez lire attentivement les informations suivantes avant d'utiliser le concentrateur d'oxygène.



Avertissement

Un avertissement indique la possibilité de blessure pour l'utilisateur ou l'opérateur.

- **Fumer pendant l'oxygénothérapie est dangereux et peut entraîner des brûlures au visage ou la mort. Ne permettez pas de fumer ou d'avoir des flammes nues dans la même pièce que le concentrateur d'oxygène ou tout accessoire de transport de l'oxygène. Si vous fumez, vous devez toujours éteindre le concentrateur d'oxygène, retirer la canule et quitter la pièce où se trouvent la canule ou le masque ou le concentrateur d'oxygène. Si vous ne pouvez pas quitter la pièce, vous devez attendre 10 minutes après avoir éteint le concentrateur d'oxygène.**
- **Les flammes nues pendant l'oxygénothérapie sont dangereuses et peuvent entraîner un incendie ou la mort. Ne permettez pas de flammes nues dans un rayon de 2 m autour du concentrateur d'oxygène ou de tout accessoire de transport de l'oxygène.**
- **Il existe un risque d'incendie associé à l'enrichissement en oxygène pendant l'oxygénothérapie. N'utilisez pas le concentrateur d'oxygène ou les accessoires à proximité d'étincelles ou de flammes nues.**
- **Afin de garantir l'administration de la quantité thérapeutique d'oxygène conformément à votre état médical, le concentrateur d'oxygène doit :**
 - 1) être utilisé avec les réglages qui ont été déterminés ou prescrits individuellement pour vous selon votre niveau d'activité et avec vos accessoires ;
 - 2) être utilisé avec la combinaison spécifique de pièces et d'accessoires conforme aux spécifications du fabricant du concentrateur ou de l'accessoire.
- **L'utilisation du concentrateur d'oxygène en dehors de la plage de température de fonctionnement, d'humidité relative ou de pression atmosphérique (altitude) spécifiée dans les conditions d'utilisation affectera le débit et la concentration en oxygène, et, par conséquent, la qualité du traitement.**
- **Faites attention à réduire le risque d'incendie lors de l'oxygénothérapie. Tout matériau inflammable ou non inflammable dans l'air devient extrêmement inflammable et brûle rapidement à des concentrations d'oxygène très élevées. Pour des raisons de sécurité, tout combustible doit être tenu éloigné du concentrateur d'oxygène, de préférence ne pas être placé dans la même pièce que le concentrateur d'oxygène.**
- **Utilisez uniquement des lotions ou pommades à base d'eau compatibles avec l'oxygène avant et pendant l'oxygénothérapie. N'utilisez jamais de lotions ou pommades à base de pétrole ou d'huile afin d'éviter le risque d'incendie et de brûlures.**
- **Ne lubrifiez pas les raccords, connexions, tubulures ou autres accessoires du concentrateur d'oxygène afin d'éviter le risque d'incendie et de brûlures. Utilisez uniquement des lubrifiants approuvés.**

- **Évaluez périodiquement l'effet thérapeutique de l'appareil ; contactez votre médecin si vous ne vous sentez mal ou inconfortable.**
- **Lors de l'utilisation du concentrateur d'oxygène, veuillez suivre les instructions de votre médecin et les exigences du manuel d'utilisation. Si le patient ou le soignant constate que l'approvisionnement en oxygène est insuffisant, il doit contacter immédiatement le fournisseur du produit ou le prestataire de soins de santé. N'ajustez pas le débit d'oxygène sauf sur indication d'un professionnel de santé.**
- **L'oxygène facilite l'apparition et la propagation d'un incendie. Ne laissez pas la canule nasale ou le masque sur la literie ou les coussins de chaise si le concentrateur d'oxygène est allumé mais non utilisé ; l'oxygène rendra ces matériaux plus inflammables. Éteignez le concentrateur d'oxygène lorsqu'il n'est pas utilisé afin d'éviter l'enrichissement en oxygène.**
- **Ne l'utilisez pas sous la douche. Si le patient doit utiliser l'appareil en continu, celui-ci doit être placé à au moins 3 m de la salle de bain.**
- **Ne touchez pas le concentrateur d'oxygène lorsque votre corps est mouillé. N'utilisez pas et ne stockez pas l'appareil à proximité d'eau ou d'autres liquides conduisant facilement l'électricité.**
- **Ne mettez pas le concentrateur d'oxygène en contact avec de l'eau ou d'autres liquides facilement conducteurs. S'il tombe dans l'eau, débranchez-le immédiatement.**
- **Les petites pièces provenant de l'équipement, si elles sont ingérées ou inhalées, peuvent provoquer une asphyxie.**
- **Utilisez uniquement les pièces de rechange recommandées par le fabricant afin d'assurer un fonctionnement correct et d'éviter les risques d'incendie et de brûlures.**
- **Ne tirez pas et ne tendez pas le cordon d'alimentation pour déplacer l'appareil.**
- **Ne laissez tomber aucun corps étranger dans une ouverture.**
- **La modification de ce produit est strictement interdite.**
- **Les patients gériatriques, pédiatriques ou tout autre patient incapable de communiquer leur inconfort peuvent nécessiter une surveillance supplémentaire et/ou un système d'alarme distribué afin de transmettre l'information sur l'inconfort et/ou l'urgence médicale au soignant responsable pour éviter tout préjudice.**
- **Si vous ressentez un inconfort ou si vous vivez une urgence médicale pendant l'oxygénothérapie, demandez immédiatement une assistance médicale afin d'éviter tout préjudice.**
- **Ne connectez pas ce produit en parallèle ou en série avec d'autres marques de concentrateurs d'oxygène ou d'équipements d'oxygénothérapie.**
- **Le concentrateur d'oxygène ne peut pas être utilisé dans des environnements tels que l'électrocoagulation, l'électrochirurgie, la défibrillation, les rayons X (rayons γ), le rayonnement infrarouge, les champs électromagnétiques transitoires, y compris l'imagerie par résonance magnétique (MRI) et les interférences radio.**
- **Les équipements de communication RF portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) doivent être situés à plus de 30 cm de toute partie de ce**

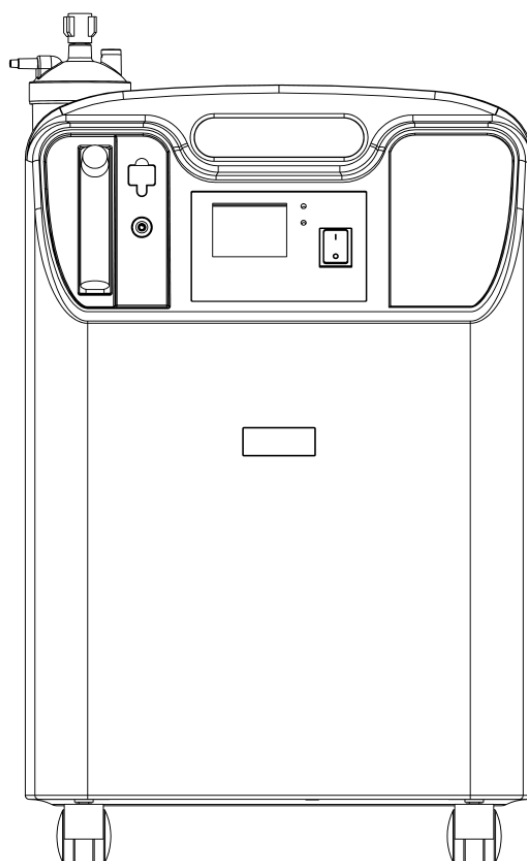
concentrateur d'oxygène. Sinon, les performances peuvent être réduites.



Précautions

- **Lors de son utilisation, le concentrateur d'oxygène produira un bruit d'échappement régulier, ce qui est un phénomène normal.**
- **Afin d'obtenir les meilleures performances, il est recommandé que le concentrateur d'oxygène soit allumé pendant plus de 30 minutes à chaque utilisation. Un fonctionnement fréquent sur une courte durée réduira la durée de vie du concentrateur d'oxygène.**
- **L'entrée d'air et les orifices d'échappement du concentrateur d'oxygène doivent être placés dans un endroit bien ventilé. L'entrée d'air doit être tenue éloignée de peluches, cheveux ou autres objets similaires, et il est strictement interdit de bloquer l'entrée d'air du concentrateur d'oxygène ; il est strictement interdit de placer le concentrateur d'oxygène sur une surface molle, telle qu'un sofa ou un lit, où l'orifice d'échappement peut être obstrué.**
- **Le concentrateur d'oxygène doit être situé à au moins 40 cm des murs, tapisseries, meubles, etc.**
- **Chaque concentrateur d'oxygène médical est équipé de 2 jeux de canule nasale avant livraison. Les patients peuvent également choisir d'autres canules nasales homologuées anti-écrasement selon leurs besoins, mais ne dépassant pas 4 m.**
- **L'utilisation d'un humidificateur, d'une canule nasale ou d'autres accessoires non spécifiés peut réduire l'efficacité d'utilisation du concentrateur d'oxygène.**
- **Veillez à ne pas placer le concentrateur d'oxygène dans un environnement sujet aux collisions ou aux risques de trébuchement et d'enchevêtrement par les cordons d'alimentation et les canules nasales. Les cordons d'alimentation et les canules nasales présentent un risque d'étranglement par enchevêtrement chez les nourrissons ou les enfants.**
- **Les mouvements imprévisibles des enfants et des animaux domestiques peuvent affecter le fonctionnement normal du système de l'équipement.**
- **Le concentrateur d'oxygène, ses pièces et accessoires sont spécifiés pour une utilisation à des débits spécifiques.**
- **Le concentrateur d'oxygène et ses composants ou accessoires sont compatibles.**
- **Le PATIENT est un OPÉRATEUR prévu.**
- **Ce produit peut provoquer des interférences radio ou perturber le fonctionnement des appareils à proximité. Des mesures d'atténuation peuvent être nécessaires, telles que réorienter et repositionner l'équipement ou isoler le site.**
- **La plupart des appareils sont sensibles aux interférences de radiofréquences. Par conséquent, l'utilisation d'équipements de communication portables à proximité du concentrateur d'oxygène peut provoquer des interférences sur l'appareil.**
- **Le concentrateur d'oxygène ne doit pas être empilé ou placé trop près d'autres appareils. Cela peut entraîner un fonctionnement incorrect. Si cela doit être le cas, faites attention à observer et à inspecter l'état du concentrateur d'oxygène afin de vous assurer qu'il fonctionne normalement.**

Chapitre 1 : Présentation du produit



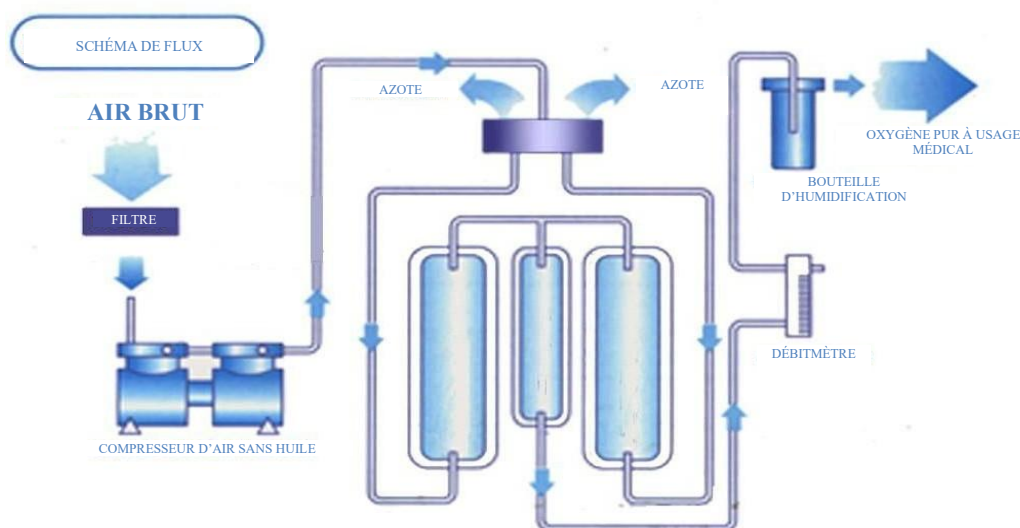
Bienvenue à l'utilisation de notre concentrateur d'oxygène médical SYSMED !

SysMed (China) Co., Ltd. a été financée par l'Académie chinoise des sciences, l'Institut d'automatisation de Shenyang et l'Institut de chimie physique de Dalian. Nous nous sommes engagés à offrir une qualité professionnelle de concentrateurs d'oxygène et un service professionnel d'oxygénothérapie afin de récompenser votre confiance envers SYSMED.

● Principe de fonctionnement

Le concentrateur d'oxygène utilise le principe d'adsorption modulée en pression (PSA) du tamis moléculaire pour obtenir de l'oxygène en adsorbant l'azote et les autres composants gazeux présents dans l'air.

● Schéma de flux



● Caractéristiques du produit

Le concentrateur d'oxygène médical SYSMED garantit un apport d'oxygène à long terme avec une concentration stable et un fonctionnement fiable grâce à 6 mesures professionnelles.

- Utilisation d'un compresseur sans huile à grand déplacement, avec un volume de gaz brut suffisant ; utilisation de bagues d'étanchéité américaines résistantes à l'usure, avec moins d'usure et un débit de gaz élevé.
- Utilisation de la technologie de remplissage automatique du tamis moléculaire, avec une force de préchargement élevée, difficile à écraser ; le réservoir de tamis moléculaire adopte un profilé en aluminium, un pressage automatique, une grande résistance à la fatigue et maximise la durée de vie.
- Bonne dissipation de chaleur, fonctionnement continu 24 heures sur 24, concentration d'oxygène stable.
- Utilisation d'une technologie de surveillance de la concentration d'oxygène développée indépendamment (brevet d'invention n° ZL200810011572.4), une première en Chine.
- Utilisation d'une fonction de temps cumulatif invariable pour indiquer l'état de l'appareil, fournir une base pour les tests (inspections) et services de maintenance réguliers, et fournir une base réellement fiable pour l'exécution de la garantie de qualité.
- La technologie de contrôle multivariable du temps et de la pression peut être utilisée pour ajuster les paramètres du système par le biais du service de maintenance, afin que les performances de l'appareil soient toujours optimales.

Chapitre 2 : Conditions d'utilisation

- Exigences électriques : 220/230 V~, 50 Hz
- Température de fonctionnement : 10°C ~ 37°C
- Humidité relative de fonctionnement : 20 % ~ 65 %
- Pression atmosphérique de fonctionnement : 80 kPa ~ 101 kPa
- L'environnement ambiant doit être sec et ventilé, exempt de polluants ou de fumées, et sans interférences électromagnétiques fortes.

Précaution :

- Lorsque la tension d'alimentation CA dépasse -15 % à +10 % de la tension nominale, la tension est trop élevée, ce qui peut endommager l'équipement. Si la tension est trop faible, l'équipement peut ne pas démarrer. Si le réseau est instable, veuillez installer un régulateur de tension avant utilisation.
- Il est recommandé de l'utiliser dans des environnements terrestres situés en dessous de 1828 m d'altitude. Dans des environnements situés au-dessus de 1828 m d'altitude, cela peut entraîner une diminution de l'efficacité d'adsorption du concentrateur d'oxygène et une baisse de la concentration en oxygène.
- La carte de commande principale et les composants électroniques peuvent tomber en panne si l'humidité ambiante est trop élevée.
- En dessous de 10°C, le démarrage du compresseur peut être difficile. Au-dessus de 37°C, le compresseur peut surchauffer et réduire sa durée de vie.

Chapitre 3 : Utilisation prévue et contre-indications

● **Objectif prévu**

Le concentrateur d'oxygène est destiné à l'administration d'oxygène supplémentaire. L'appareil n'est pas destiné au maintien de la vie et ne fournit aucune capacité de surveillance du patient.

● **Utilisateur prévu**

Ce produit convient aux personnes présentant une insuffisance d'apport en oxygène, ou aux personnes affaiblies avec une faible immunité. Lors de l'utilisation, suivez les instructions du médecin et sélectionnez les paramètres applicables. Les nourrissons ne doivent pas utiliser ce produit.

● **Contre-indications**

Le produit est interdit aux personnes souffrant d'intoxication à l'oxygène ou d'allergie à l'oxygène.

Chapitre 4 : Spécifications techniques

● Classification

- Type de protection contre les chocs électriques : classe II
- Degré de protection contre les chocs électriques : Type BF Partie appliquée

REMARQUE : La canule nasale est la partie appliquée du concentrateur d'oxygène.

- Classification IP : IP21
- Le produit ne doit PAS être utilisé en présence de mélanges anesthésiques inflammables avec de l'air, de l'oxygène ou du protoxyde d'azote.
- Mode de fonctionnement : fonctionnement continu

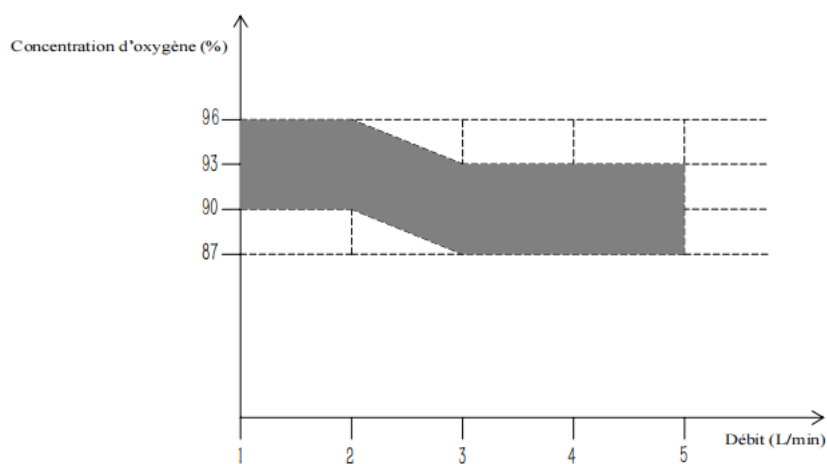
● Principales performances

- Dans les 30 minutes suivant le démarrage du produit, le débit d'oxygène et la concentration d'oxygène peuvent atteindre les exigences nominales.
- Pression de sortie d'oxygène : $0,05 \text{ MPa} \pm 0,005 \text{ MPa}$ (en conditions normales)

$<0,15 \text{ MPa}$ (en cas de défaut unique)

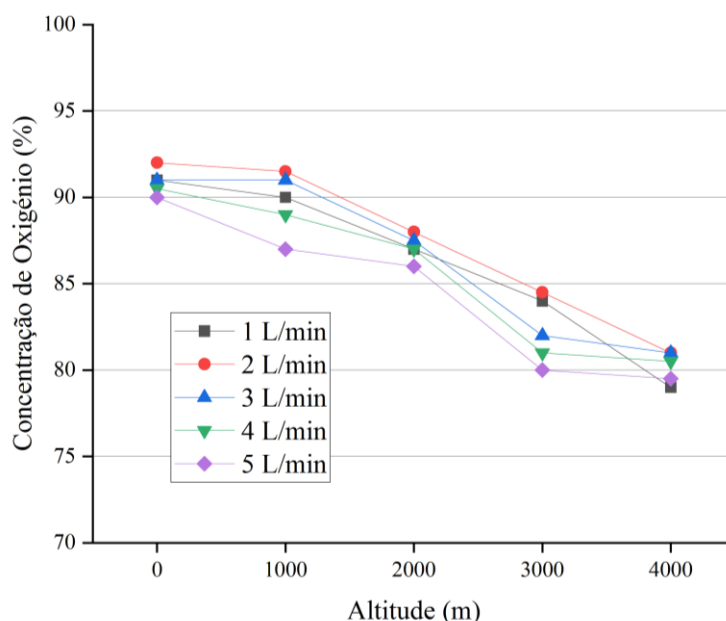
REMARQUE : L'incertitude de mesure de la pression de sortie d'oxygène est de 0,003 MPa.

- La plage de décharge de pression du concentrateur d'oxygène est de 250 kPa à 270 kPa.
- Durée de vie prévue du produit : 5 ans (dans un environnement de travail normal et avec des conditions d'entretien normales).
- Date de fabrication : Voir l'étiquette de l'appareil.
- Dans les conditions STPD (température et pression atmosphérique standard, sec), la plage nominale de débit de sortie d'oxygène et la concentration d'oxygène correspondante sont indiquées dans la figure ci-dessous :



Relation entre la concentration de sortie et le débit (STPD)

- Dans les conditions de différentes altitudes (pression atmosphérique), la plage nominale de débit de sortie d'oxygène et la concentration d'oxygène correspondante sont indiquées dans la figure suivante :



● Normes applicables au produit

Numéro de norme	Titre de la norme
IEC 60601-1:2020	Appareils électromédicaux — Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles
IEC 60601-1-2:2020	Appareils électromédicaux — Partie 1-2 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles — Norme collatérale : Perturbations électromagnétiques — Exigences et essais
IEC 60601-1-8:2020	Appareils électromédicaux — Partie 1-8 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles — Norme collatérale : Exigences générales, essais et orientation pour les systèmes d'alarme dans les appareils et systèmes électromédicaux
IEC 60601-1-11:2020	Appareils électromédicaux — Partie 1-11 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles — Norme collatérale : Exigences pour les appareils et systèmes électromédicaux utilisés dans l'environnement de soins à domicile
ISO 80601-2-69:2020	Appareils électromédicaux — Partie 2-69 : Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des concentrateurs d'oxygène

● Spécification du produit
































Modèle	MQ50	
Puissance nominale (VA)	320	
Puissance en veille (VA)	0	
Tension nominale	220/230 V~, 50 Hz	
Débit (L/min)	1~2	3~5
Concentration (V/V)	>90%	>87%
Niveau de pression acoustique dB(A) (Plage de débit réglable)	<40	
Niveau de puissance acoustique dB(A) (Plage de débit réglable)	<48	
Poids net (kg)	15,5	
Dimensions (mm)	390×230×600	
Fonction	Alarme de température élevée du système ; Alarme de faible concentration d'oxygène ; Alarme de panne de courant ; Alarme de pression anormale ; Alarme de faible débit ; Alarme d'erreur du capteur NTC ; Minuterie.	

REMARQUE :

- Les spécifications de débit indiquées dans le tableau sont exprimées en STPD (température et pression standard, sec) ;
- L'incertitude de mesure du niveau de pression acoustique et du niveau de puissance acoustique est de 2 dB(A) ;
- L'incertitude de mesure de la concentration d'oxygène est incluse dans les valeurs indiquées dans le tableau.

● Clé des symboles

Symbole	Titre	Symbole	Titre
	« MARCHE » (alimentation)	○	« ARRÊT » (alimentation)

	Suivre les instructions d'utilisation		Symbole d'avertissement général
	Équipement de CLASSE II		Partie appliquée de type BF
	Marquage de certification CE		Courant alternatif
	Interdiction de fumer		Interdiction de flamme nue : Feu, source d'ignition ouverte et tabagisme interdits
	Instructions d'exploitation		Ne pas s'asseoir
	Sortie ; porte de sortie		Ne pas réutiliser
	Avertissement, électricité		Représentant autorisé dans la Communauté européenne
	Fabricant		Numéro de catalogue
	Code de lot		Numéro de série
	Date limite d'utilisation		Date de fabrication
	Limite d'empilage par nombre		Haut vers le haut
	Fragile, manipuler avec précaution		Garder au sec
	Limite de température		Limite de pression atmosphérique
	Limite d'humidité		Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé
	Identifiant unique du dispositif		Dispositif médical
IP21	Contre la pénétration de corps solides étrangers : $\geq 12,5$ mm de diamètre Contre la pénétration d'eau avec effets nuisibles : gouttes d'eau verticales		WEEE – Soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, c.-à-d. ne pas jeter avec les déchets ménagers

Chapitre 5 : Déballage, transport et stockage

● Déballage

- Vérifiez si le carton est endommagé ou s'il n'a pas été placé verticalement. Si des dommages sont évidents, informez le transporteur et le fournisseur du produit.
- Sortez le bloc de mousse de protection et les accessoires du carton.
- Sortez soigneusement le concentrateur et les autres pièces associées du carton. Inspectez/examinez l'extérieur du concentrateur d'oxygène pour déceler des entailles, bosses, rayures ou autres dommages. Vérifiez si tous les composants correspondent à la liste. Veuillez contacter le fournisseur du produit ou le centre de service après-vente du fabricant en cas de manque de composants ou de problèmes de qualité.

Précaution :

- Veuillez conserver le carton et les matériaux d'emballage pour le stockage et le transport.

● Environnement de transport et de stockage

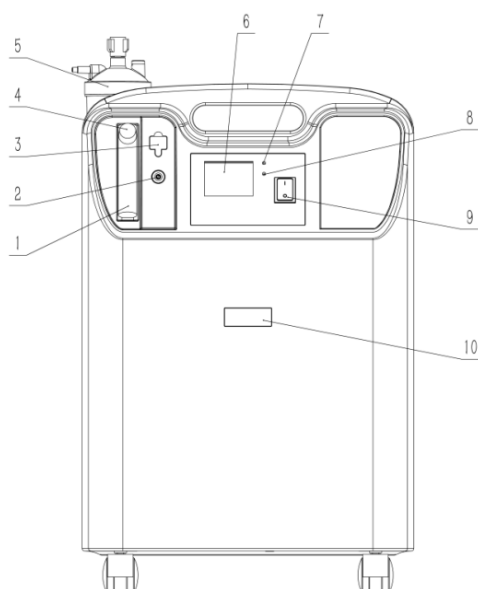
- Ce produit doit être placé debout et verticalement pendant le transport. Il est strictement interdit de le placer horizontalement ou à l'envers.
- Température de transport et stockage : $-30^{\circ}\text{C} \sim 70^{\circ}\text{C}$.
- Humidité relative de transport et stockage : 15 % ~ 95 %, sans condensation.
- Pression atmosphérique de transport et stockage : 500 hPa ~ 1060 hPa.

Chapitre 6 : Description de l'équipement

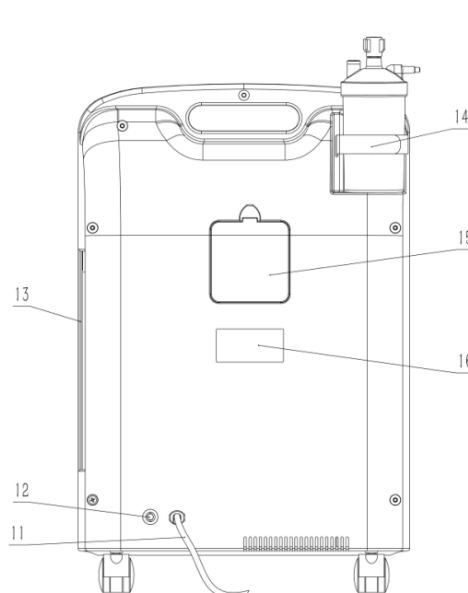
● Composants

Le concentrateur d'oxygène est composé d'un compresseur, d'un filtre, d'un dispositif de séparation par adsorption sur tamis moléculaire, d'un dispositif de contrôle, d'un débitmètre, d'un humidificateur, d'une canule nasale, etc.

● Pièces et description



Vue avant de l'appareil



Vue arrière de l'appareil

N°	Pièces	Description
1	Débitmètre	La position du flotteur indique le débit d'oxygène en sortie
2	Sortie d'oxygène	Sortie d'oxygène
3	Port série	Le port série est utilisé uniquement pour le débogage interne du fabricant. Aucune opération n'est autorisée sur le port série par du personnel non interne.
4	Molette de réglage du débitmètre	Régler le débit d'oxygène en sortie
5	Humidificateur	Spécification du filetage de connexion : M14 Volume : 350 ml L'humidificateur est utilisé pour humidifier l'oxygène et empêcher l'oxygène sec d'irriter la gorge et la muqueuse nasale. Ainsi que pour empêcher le mucus de sécher et de ne pas être expectoré. Il est composé d'une bouteille d'humidification, d'un capuchon d'humidification et d'un connecteur.
6	LCD	Affiche les paramètres de fonctionnement du produit et les informations.
7	LED d'alimentation	Indique que l'appareil est en fonctionnement. Il est vert lorsqu'il s'allume.
8	LED d'alarme	Indique l'état d'alarme.
9	Interrupteur d'alimentation	Mise sous tension / Mise hors tension

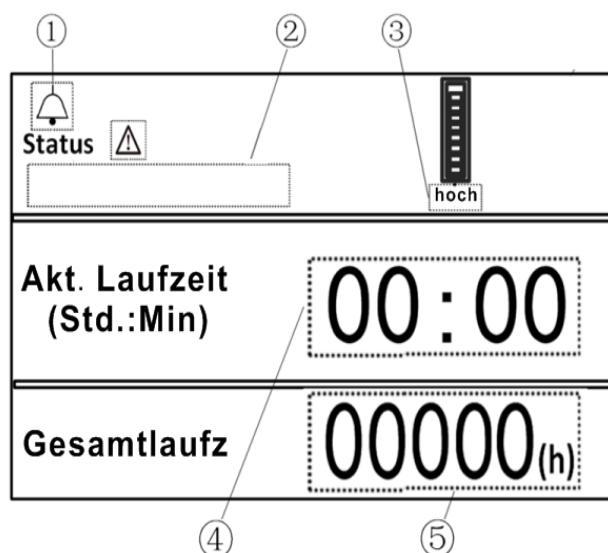
10	Étiquette du modèle	Identification du modèle de produit
11	Cordon d'alimentation	Connecter l'alimentation électrique.
12	Disjoncteur	Protection contre les surintensités
13	Fenêtre d'admission d'air	Ouvrir pour remplacer le filtre en mousse.
14	Sangle de l'humidificateur	Fixe l'humidificateur à l'appareil.
15	Porte d'accès au filtre	Ouvrir pour remplacer le filtre d'admission.
16	Étiquette de l'appareil	Identification des informations du produit.


● Affichage et description

- Interface d'affichage au démarrage (pendant environ 5 secondes)





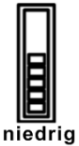

- Interface d'affichage en fonctionnement



REMARQUE : L'icône haut oxygène «  » clignote dans les 5 minutes suivant le démarrage.

L'appareil dispose d'une alarme sonore et d'indicateurs LED, comme indiqué dans les instructions de l'écran LCD ci-dessus :

Zone LCD	Indicateurs	Cause possible	Message d'état	Méthode de test	Temps de retard de l'alarme	Priorité
①		Alarme sonore	----	Inspection visuelle	----	----
②	Hohe Temp	La température du compresseur est trop élevée	Le témoin LED rouge clignote deux fois par seconde et l'alarme sonore retentit de manière rapide. L'appareil ne fonctionne pas.	Ne peut être utilisé que par un ingénieur technique autorisé par SYSMED	<1 min	Haute
	Druck abnormal	Pression de fonctionnement anormale	Le témoin LED rouge clignote deux fois par seconde et l'alarme sonore retentit de manière rapide. L'appareil ne fonctionne pas.	Ne peut être utilisé que par un ingénieur technique autorisé par SYSMED	<1 min	Haute
	NTC Sensor Fehler	Défaillance du capteur de température	Le témoin LED jaune clignote une fois toutes les 2 secondes et l'alarme sonore retentit de manière intermittente.	Ne peut être utilisé que par un ingénieur technique autorisé par SYSMED	<1 min	Moyenne
	Niedriger Flow	Le débit de sortie est trop faible	Le témoin LED jaune clignote une fois toutes les 2 secondes et l'alarme sonore retentit de manière intermittente.	Ne peut être utilisé que par un ingénieur technique autorisé par SYSMED	<1 min	Moyenne
③		Concentration élevée d'oxygène	----	Inspection visuelle	----	----

		Alarme de faible concentration d'oxygène : concentration d'oxygène inférieure à 82 %	Le témoin LED rouge clignote deux fois par seconde et l'alarme sonore retentit de manière rapide.	Régler le débitmètre d'oxygène au niveau maximum jusqu'à ce que l'alarme cesse	<1 min	Haute
④	"00:00"	Temps de fonctionnement actuel	----	Inspection visuelle	----	----
⑤	"00000"	Temps écoulé (heures)	----	Inspection visuelle	----	----
		Ce symbole s'affiche lorsqu'une alarme se produit	----	Inspection visuelle	----	----
	----	Alarme de coupure de courant	L'alarme sonore retentit en continu, et la durée de l'alarme est > 60 secondes.	Débrancher la prise d'alimentation pendant le fonctionnement	----	----

⚠ Prémcaution :

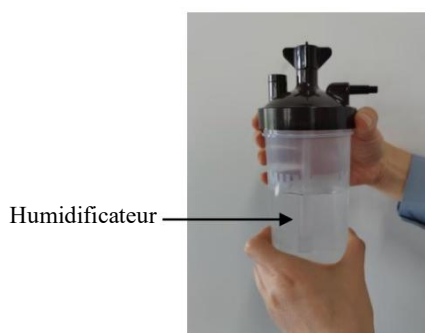
- Toutes les alarmes ci-dessus sont des alarmes techniques.
- Lorsqu'une alarme se produit, l'opérateur peut identifier le type de défaillance sur le LCD et contacter immédiatement le prestataire de soins à domicile.
- Position d'utilisation : Doit être dans toute position verticale ou horizontale avec un angle de 30° par rapport au plan de l'écran LCD.
- L'intervalle de test recommandé pour le système d'alarme est : 18 mois.
- Les alarmes de priorité moyenne seront accompagnées d'un signal sonore « Du..Du..Du ». Les alarmes de haute priorité seront accompagnées d'un signal sonore « DuDuDu...DuDu, DuDuDu...DuDu ».
- Lorsque l'équipement est mis sous tension, le système d'alarme se vérifie automatiquement. Si le système d'alarme fonctionne normalement, un son « Du » sera généré comme signal.
- Les réglages d'alarme avant la coupure d'alimentation ne seront pas affectés, quelle que soit la durée de la coupure.
- Toutes les variables d'affichage, de contrôle et d'alarme sont calculées à l'aide d'une méthode de filtrage par moyenne arithmétique.
- Le niveau de pression acoustique de l'alarme est de 50-70 dB(A). Si le volume de l'alarme n'est pas dans cette plage, veuillez contacter le fournisseur du produit ou le centre de service après-vente du fabricant.

Chapitre 7 : Instructions d'utilisation

1. Le concentrateur d'oxygène doit être placé sur un sol plat dans un environnement propre, ventilé et à l'abri de la lumière directe du soleil, et maintenu à au moins 40 cm des murs et des autres objets.

⚠ Avertissement :

- Ne pas placer d'objets divers, de récipients d'eau ou d'huile, ni de couvercles sur le concentrateur d'oxygène.
 - Ne pas placer d'objets divers au bas du concentrateur d'oxygène afin de ne pas obstruer la sortie d'échappement située en bas, ce qui pourrait provoquer une surchauffe et affecter le fonctionnement normal.
2. Après avoir lu ce manuel en entier, branchez le cordon d'alimentation dans une prise électrique.
3. Dévissez le capuchon de l'humidificateur dans le sens antihoraire, retirez la bouteille transparente de l'humidificateur, remplissez-la d'une quantité appropriée d'eau distillée, puis revissez le capuchon marron dans le sens horaire.



⚠ Précaution :

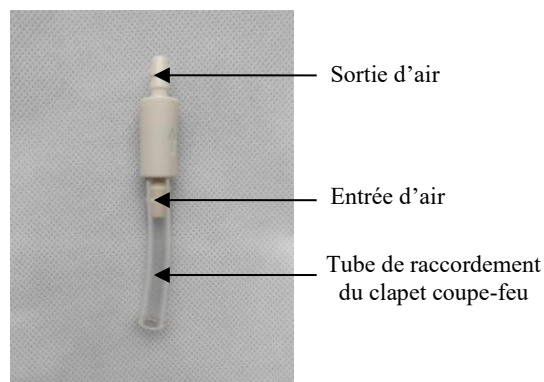
- Veuillez utiliser de l'eau distillée, de l'eau purifiée ou de l'eau bouillie refroidie dans l'humidificateur, et la remplacer une fois par jour.
 - Le niveau d'eau doit se situer entre les marques min et max. Un remplissage excessif peut entraîner un débordement.
4. Installez l'humidificateur rempli d'eau dans la sangle auto-agrippante située sur le dessus de l'appareil. Utilisez la sangle auto-agrippante pour serrer la bouteille et la fixer.



5. Veuillez connecter le tuyau en PVC à la sortie du concentrateur d'oxygène et à l'entrée de l'humidificateur.



6. Veuillez connecter le clapet coupe-feu à l'extrémité de sortie de l'humidificateur.



⚠ Précaution :

- Une extrémité du clapet coupe-feu est une entrée d'air et l'autre est une sortie d'air. Faites attention au sens du flux de gaz indiqué sur le clapet coupe-feu et ne modifiez pas le sens d'installation du clapet coupe-feu. Ne retirez pas le tube de raccordement du clapet coupe-feu pendant l'installation.
7. Veuillez connecter l'extrémité d'admission de la canule nasale à la sortie d'air du clapet coupe-feu.



8. Pour le raccordement du circuit d'air, voir le schéma de connexion des pièces amovibles ci-dessous.

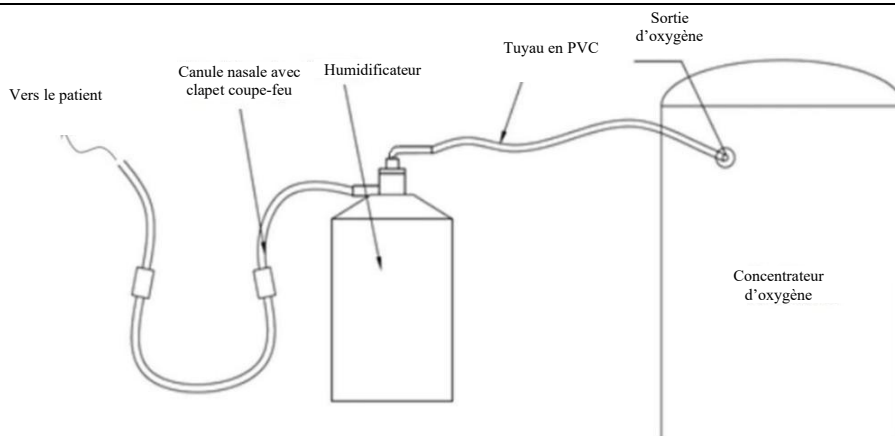


Schéma de connexion des pièces amovibles

⚠ Avertissement :

- Ce produit doit être raccordé au clapet coupe-feu conformément aux instructions ci-dessus, faute de quoi SYSMED ne sera pas responsable des conséquences !
9. Allumez l'interrupteur d'alimentation.



⚠ Précaution :

- Le cordon d'alimentation doit être tenu éloigné de toute source de chaleur ou surface à haute température.
 - Lorsque la température de stockage est la température minimale ou maximale de stockage, le temps nécessaire pour que le concentrateur d'oxygène soit prêt à l'usage prévu lorsque la température ambiante est de 20 °C est de 4 heures.
10. Bouchez la sortie de l'humidificateur avec votre doigt pendant environ 20 secondes. Observez si le flotteur du débitmètre descend, écoutez s'il y a un bruit « Chu, Chu, Chu » provenant de l'humidificateur. Si oui, cela indique que l'humidificateur est étanche. Si non, cela indique que l'humidificateur fuit. Retirez l'humidificateur, ôtez et resserrez le capuchon. Si aucun son n'est entendu après réglage, veuillez contacter le fournisseur du produit ou le centre de service après-vente du fabricant.
11. Ajustez le débit d'oxygène en alignant visuellement la ligne de graduation et le centre du flotteur.

⚠ Précaution :

- La molette de réglage du débitmètre augmente le débit dans le sens antihoraire et le diminue dans le sens horaire.

⚠ Avertissement :

- Veuillez ne pas régler la position du flotteur du débitmètre au-delà de la ligne rouge, sinon cela réduira l'efficacité du concentrateur d'oxygène à long terme.
- Les utilisateurs à domicile doivent strictement suivre les instructions du médecin lors de l'oxygénothérapie. L'oxygénothérapie doit être réalisée selon le débit d'oxygène fixé par le médecin et la durée quotidienne d'inhalation. Il est strictement interdit de modifier le débit d'oxygène ou la durée.
- N'allumez pas le concentrateur d'oxygène lorsque le débitmètre est fermé.

12. Insérez les embouts de la canule nasale dans les narines du patient pour l'inhalation d'oxygène.

⚠ Précaution :

- Lors de l'insertion et du retrait de la canule nasale, appliquez une force modérée pour obtenir un effet d'étanchéité.
- Placez votre main devant l'orifice de sortie de la canule nasale et, si vous ne sentez pas le flux d'air, vérifiez l'étanchéité du raccord de la canule nasale ou placez l'orifice de sortie de la canule nasale sous l'eau pour observer la présence de bulles.
- Le diamètre extérieur de la sortie du concentrateur d'oxygène et de la sortie de l'humidificateur connectés à la canule nasale est de $\Phi 6$ mm.
- Les utilisateurs doivent acheter une canule nasale avec un certificat d'enregistrement de dispositif médical et valable. Pour les exigences spécifiques d'utilisation, veuillez consulter les instructions de la canule nasale achetée.
- La position de la canule nasale dans les narines et l'orientation de sa sortie d'air déterminent la quantité d'oxygène délivrée au système respiratoire de l'utilisateur.
- La canule nasale doit être placée de manière appropriée pour éviter le risque d'enchevêtrement autour de la tête ou du cou.
- La canule nasale fournie est un produit à usage unique, susceptible de favoriser la prolifération bactérienne et de provoquer une infection croisée après une utilisation prolongée.

13. Lorsque l'oxygénothérapie est terminée, éteignez l'interrupteur d'alimentation.



⚠ Précaution :

- Débranchez le cordon d'alimentation lorsqu'il n'est pas utilisé en continu.
- Veuillez ne pas déplacer le concentrateur d'oxygène lorsqu'il est en cours d'utilisation.

Chapitre 8 : Nettoyage et maintenance courante

Précaution :

- En utilisation normale, la canule nasale et l'humidificateur peuvent être contaminés par des fluides corporels ou des gaz respiratoires.
- Le nettoyage et la maintenance de la canule nasale doivent se référer à son manuel d'utilisation.
- Si l'utilisation quotidienne du concentrateur d'oxygène n'est pas requise selon les exigences médicales ou les instructions du médecin, faites fonctionner l'appareil au moins 1 heure par semaine pour maintenir les performances et prolonger sa durée de vie.

Avertissement :

- Débranchez le cordon d'alimentation avant tout nettoyage et maintenance afin d'éviter un choc électrique.
- Ne plongez PAS le produit dans un liquide.
- N'utilisez PAS d'alcool, d'acétone, de chlorures ou de nettoyeurs abrasifs.
- Assurez-vous qu'aucun résidu de détergent ne subsiste après le nettoyage avec un détergent neutre. Des résidus de détergent dans les voies aériennes peuvent endommager le système respiratoire du patient.
- Vérifiez si le produit et ses composants sont endommagés après le nettoyage. En cas de dommage, veuillez contacter rapidement le fournisseur du produit pour un remplacement.

● **Nettoyage du boîtier de l'appareil**

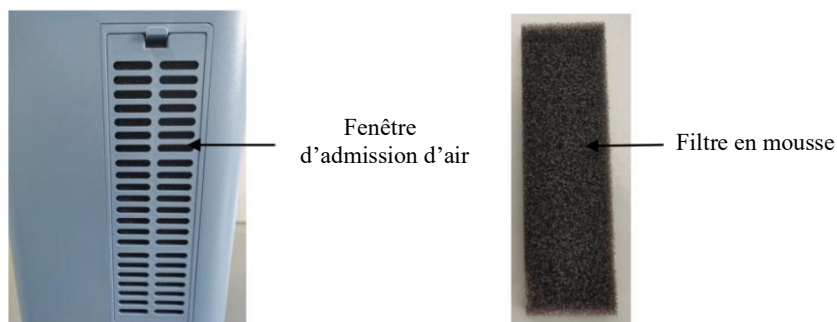
1. Utilisez un chiffon humide avec de l'eau tiède et un détergent neutre pour essuyer doucement le boîtier de l'appareil.
2. Enlevez complètement les résidus de détergent avec un chiffon humide.
3. Laissez le concentrateur sécher à l'air libre, ou utilisez un chiffon sec, avant de le faire fonctionner.

Précaution :

- Assurez-vous que l'appareil est complètement sec avant de le faire fonctionner.
- Il est recommandé de le nettoyer une ou deux fois par mois.

● **Nettoyage du filtre en mousse**

1. Ouvrez la fenêtre d'admission d'air, retirez le filtre en mousse et dépoussiérez-le.



2. Lavez délicatement le filtre en mousse avec de l'eau tiède et un détergent neutre, puis rincez-le soigneusement.
3. Faites-le sécher complètement de manière naturelle dans un endroit propre et frais.
4. Réinstallez le filtre en mousse. Ou un filtre d'admission de rechange peut être utilisé en alternance.

⚠ Prémunition :

- Ne frottez PAS vigoureusement le filtre pendant le nettoyage.
- N'exposez PAS le filtre en mousse à un ensoleillement intense pendant une longue période.
- Avant de faire fonctionner le concentrateur, assurez-vous que le filtre en mousse a bien été remis dans la fenêtre d'admission d'air.
- Remplacez le filtre en mousse si des dommages sont constatés.
- Il est recommandé de le nettoyer chaque semaine pour prévenir la prolifération bactérienne. Si l'environnement contient une grande quantité de poussière ou de fumée, un nettoyage et un remplacement plus fréquents peuvent être nécessaires. Un remplacement tardif peut affecter votre santé.

● Nettoyage de l'humidificateur

1. Ouvrez le capuchon de l'humidificateur, nettoyez soigneusement l'humidificateur avec de l'eau tiède et un détergent neutre, puis rincez-le.
2. Essuyez-le avec un chiffon propre et sec, et laissez-le sécher complètement à l'air libre.
3. Enveloppez l'humidificateur dans un sac en plastique propre après le nettoyage lorsqu'il n'est pas utilisé.

⚠ Prémunition :

- Faites preuve de précaution lors du nettoyage de l'humidificateur pour éviter les chocs.
- N'utilisez PAS d'outils de nettoyage durs ou abrasifs pour brosser l'humidificateur afin d'éviter de rayer la surface.
- Il est recommandé de le nettoyer une fois par jour afin de prévenir la croissance de moisissures et de bactéries.
- La durée de vie de l'humidificateur est de 5 ans. Veuillez remplacer l'humidificateur si une diminution de débit se produit en raison de dépôts minéraux.

● Désinfection de l'humidificateur

Si vous nettoyez votre humidificateur conformément aux exigences ci-dessus pendant l'utilisation, il n'est pas nécessaire de le désinfecter. Lorsque l'humidificateur est contaminé ou utilisé par différents utilisateurs, il doit être désinfecté selon la méthode décrite ci-dessous.

1. Nettoyez soigneusement l'humidificateur selon la méthode ci-dessus.
2. Faites tremper l'humidificateur nettoyé dans la solution désinfectante pendant 20 à 30 minutes et rincez-le avec de l'eau tiède ou chaude.
3. Essuyez-le avec un chiffon propre et sec et laissez-le sécher naturellement.

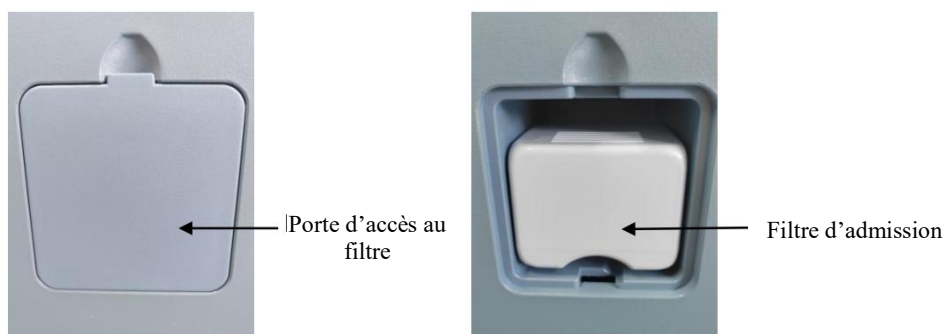
⚠ Précaution :

- En général, les désinfectants qui peuvent être utilisés à domicile sont un mélange 1:1 de vinaigre blanc et d'eau distillée, ou 1:10 d'eau de Javel et d'eau distillée.

● Remplacement de l'élément filtrant

Lorsque le concentrateur d'oxygène est utilisé en intérieur, il est recommandé de remplacer le filtre d'admission après 4 000 à 8 000 heures de fonctionnement, en fonction des facteurs environnementaux (ex. pollution de l'air, humidité). Veuillez contacter le fournisseur du produit ou le centre de service après-vente du fabricant.

1. Ouvrez la porte d'accès au filtre et retirez le filtre d'admission.



2. Réinstallez un nouveau filtre d'admission. Ensuite, fermez la porte d'accès au filtre.

● Remplacement du tamis moléculaire

Dans un environnement de fonctionnement nominal et des conditions normales, il est recommandé que le cycle de remplacement des tamis moléculaires soit de 15 000 heures.

● Maintenance professionnelle

Les concentrateurs d'oxygène médicaux SYSMED sont conçus pour minimiser la maintenance courante. Seuls les professionnels du centre de service après-vente du fabricant ou les personnes très familiarisées avec le processus de fonctionnement, telles que le personnel autorisé ou formé en usine, peuvent effectuer des réparations ou des mises en service.

Pour commander des accessoires, veuillez contacter le fournisseur du produit.

Si vous avez besoin d'aide lors de l'installation, de l'utilisation ou pour les accessoires, veuillez contacter votre clinicien ou le fournisseur du produit.

⚠ Prudence :

- Le produit et les accessoires doivent être inspectés régulièrement ou avant utilisation, et en cas de dommage, veuillez contacter le fournisseur pour les remplacer rapidement.
- Outre les travaux de maintenance courants mentionnés ci-dessus, les autres services ne peuvent être effectués que par des ingénieurs techniques autorisés par SYSMED. Si le produit est endommagé par des réparations non autorisées, la période de garantie du produit devient nulle et des frais de réparation supplémentaires seront exigés.
- Afin de garantir une utilisation durable du produit, l'utilisateur doit se conformer aux instructions de sécurité et aux exigences de nettoyage et de maintenance du manuel d'utilisation.

● Réutilisation de l'appareil

Le concentrateur MQ50 peut être réutilisé avec d'autres patients.

Le concentrateur doit être nettoyé et entretenu avant réutilisation. Ce travail ne peut être effectué que par le fabricant ou un tiers autorisé par le fabricant.

Les points suivants doivent être respectés lors de la réutilisation du concentrateur :


- Éliminez tous les accessoires non réutilisables tels que le tube d'oxygène, la canule nasale et l'humidificateur.

⚠ Prudence : le concentrateur doit être déconnecté de l'alimentation électrique pour les étapes suivantes !

- Retirez les dépôts de poussière à l'intérieur du boîtier de l'appareil.
- Nettoyez/désinfectez le boîtier de l'appareil à l'intérieur et à l'extérieur. Utilisez un désinfectant approprié tel que Dismozon Plus ou Microbac Forte. Suivez les instructions du fabricant pour le désinfectant.
- Remplacez le filtre en mousse et le filtre d'admission comme décrit au Chapitre 8.
- Remplacez toutes les pièces endommagées et défectueuses.
- Vérifiez la concentration d'oxygène.

Chapitre 9 : Guide de dépannage

Problème	Cause	Solution
L'appareil est sous tension mais ne fonctionne pas.	Défaillance interne d'un composant	Contactez votre fournisseur de produit ou le centre de service après-vente du fabricant.
L'appareil est sous tension mais ne fonctionne pas, ou fonctionne de manière intermittente.	Le cordon d'alimentation est endommagé.	Vérifiez si le cordon d'alimentation est endommagé. Contactez votre fournisseur de produit ou le centre de service après-vente du fabricant.
	La fiche d'alimentation n'est pas correctement insérée dans la prise électrique.	Assurez-vous que l'appareil est correctement branché dans la prise électrique.
	Le concentrateur d'oxygène ne reçoit pas d'alimentation de la prise électrique.	Vérifiez le fusible ou le circuit électrique de votre domicile. Contactez votre fournisseur de produit ou le centre de service après-vente du fabricant.
L'oxygène ne circule pas ou le débit d'oxygène est limité.	La canule nasale est pliée ou obstruée, empêchant l'oxygène de circuler.	Dépliez la canule nasale ou remplacez-la si nécessaire.
	L'humidificateur n'est pas correctement connecté à l'appareil.	Réinstallez l'humidificateur.
Le flotteur du débitmètre ne monte ni ne descend lors du réglage de la molette de contrôle du débit.	La molette de contrôle du débit n'est pas ouverte.	Tournez la molette de contrôle lentement et avec précaution.
	La molette de contrôle du débit est défectueuse.	Contactez votre fournisseur de produit ou le centre de service après-vente du fabricant.
Il y a de l'eau dans la canule	Un changement de température s'est produit ; OU L'appareil est trop proche d'un mur, de rideaux ou de meubles.	Séchez l'intérieur du capuchon de l'humidificateur.
		N'utilisez pas d'eau chaude dans l'humidificateur.
		Ne remplissez pas excessivement l'humidificateur.
		Gardez le concentrateur d'oxygène et la canule dans la même pièce et à la même température.

 **Précaution :**

- Pour toute demande liée au produit, y compris les dysfonctionnements, problèmes de fonctionnement ou questions relatives au traitement, veuillez immédiatement contacter : votre professionnel de santé, le distributeur autorisé, le centre de service du fabricant.
- Nous accueillons également vos retours d'expérience et suggestions d'amélioration du produit via nos canaux de service officiels.

Chapitre 10 : Informations EMC

EMC fait référence à la capacité d'un produit à supprimer les interférences électromagnétiques (MEI) vers d'autres dispositifs, tout en n'occasionnant pas de perturbations électromagnétiques similaires sur d'autres dispositifs. Le produit peut provoquer des interférences électromagnétiques sur d'autres dispositifs par voie aérienne ou par connexion au cordon d'alimentation.

Pour garantir la compatibilité électromagnétique du produit, l'installation, la mise en service et l'utilisation doivent être effectuées conformément au manuel d'utilisation.

Les dispositifs de communication à radiofréquence (RF) portables et mobiles peuvent affecter la compatibilité électromagnétique du produit. Si cela se produit, veuillez contacter le centre de service après-vente de SYSMED pour obtenir des solutions.

Solutions aux problèmes EMC courants :

- Suivez strictement les procédures d'utilisation spécifiées dans le manuel d'utilisation du produit afin de garantir que les conditions de fonctionnement de base du produit ne soient pas affectées par des interférences électromagnétiques.
- Éloigner les autres dispositifs de ce produit peut réduire les interférences électromagnétiques.
- Ajuster la position relative ou l'angle d'installation entre ce produit et d'autres dispositifs peut réduire les interférences électromagnétiques.
- Modifier l'emplacement du câblage ou des câbles de signal d'autres dispositifs peut réduire les interférences électromagnétiques.
- Modifier le chemin d'alimentation d'autres dispositifs peut réduire les interférences électromagnétiques.

Ce produit est classé en Groupe I, Classe B selon la norme CISPR 11, dispositif non destiné au maintien de la vie.

Déclarations et directives du fabricant – Émissions électromagnétiques : le produit est destiné à être utilisé dans les environnements électromagnétiques spécifiques suivants, et l'utilisateur doit s'assurer que le produit est utilisé dans un tel environnement.

Test d'émissions	Conformité	Environnement électromagnétique – Directive
Émissions RF CISPR 11	Groupe I	Le produit utilise l'énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et ne devraient pas provoquer d'interférences avec les équipements électroniques à proximité.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	Le produit est adapté à une utilisation dans tous les établissements, y compris les établissements domestiques et ceux directement connectés au réseau public de distribution basse tension.
Émissions harmoniques IEC 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension / Émissions de scintillement IEC 61000-3-3	Conforme	


Déclaration du fabricant et directives – immunité électromagnétique :

Le produit est destiné à être utilisé dans les environnements électromagnétiques spécifiés ci-dessous, et l'utilisateur doit s'assurer que le produit est utilisé dans un tel environnement.

Essai d'immunité	Niveau d'essai IEC 60601	Niveau de conformité	Directive environnement électromagnétique
Décharge électrostatique (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air	Les sols doivent être en bois, béton ou carrelage. Si les sols sont recouverts de matériaux synthétiques, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %.
Électriques Rapides Transitoires/Rafales IEC 61000-4-4	±2 kV pour les lignes d'alimentation ±1 kV pour les lignes d'entrée-sortie	±2 kV pour les lignes d'alimentation Non applicable	La qualité de l'alimentation doit être celle d'un environnement domestique ou hospitalier typique
Surtension IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV en mode différentiel ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV en mode commun	±0,5 kV, ±1 kV en mode différentiel Non applicable	La qualité de l'alimentation doit être celle d'un environnement domestique ou hospitalier typique.
Creux de tension, interruptions et variations de tension sur les lignes d'alimentation IEC 61000-4-11	0 % UT ; 1 cycle à 0° 70 % UT ; 25 cycles à 0° 0 % UT ; 250 cycles	0 % UT ; 1 cycle à 0° 70 % UT ; 25 cycles à 0° 0 % UT ; 250 cycles	La qualité de l'alimentation doit être celle d'un environnement domestique ou hospitalier typique. Si l'utilisateur a besoin d'un fonctionnement continu pendant les interruptions du réseau électrique, il est recommandé d'alimenter l'appareil par une alimentation sans interruption ou une batterie.
Champ magnétique de fréquence secteur (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Les champs magnétiques de fréquence secteur doivent être à des niveaux caractéristiques d'un emplacement typique dans un environnement hospitalier ou domestique typique.
REMARQUE : UT est la tension du réseau alternatif avant l'application du niveau d'essai			

Déclaration du fabricant et directives – Immunité électromagnétique :

Ce produit est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. L'utilisateur de ce produit doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Essai d'immunité	Niveau d'essai IEC 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique – Guide
RF conduite IEC 61000-4-6	3 V 150 kHz-80 MHz 6 Vrms Bandes radioamateurs et ISM entre 150 kHz et 80 MHz	3 V 150 kHz-80 MHz 6 Vrms Bandes radioamateurs et ISM entre 150 kHz et 80 MHz	Les équipements de communication RF portables et mobiles ne doivent pas être utilisés à une distance inférieure à la distance de séparation recommandée de toute partie de l'appareil, y compris les câbles, calculée selon l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur. Distance de séparation recommandée : $d=1,2 \sqrt{P}$ $d=1,2 \sqrt{P}$ 80 MHz-800 MHz $d=2,3 \sqrt{P}$ 800 MHz-2,5 GHz P – où P est la puissance de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur. d – où d est la distance de séparation recommandée en mètres (m) Les intensités de champ des émetteurs RF fixes, déterminées par une étude de site électromagnétique ^a , doivent être inférieures au niveau de conformité dans chaque bande de fréquence ^b . Des interférences peuvent se produire à proximité d'équipements marqués avec le symbole suivant. 
RF rayonnée IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz à 2,7 GHz	10 V/m 80 MHz à 2,7 GHz	

REMARQUE 1 : À 80 MHz et 800 MHz, la plage de fréquence la plus élevée s'applique.

REMARQUE 2 : Ces directives peuvent ne pas s'appliquer dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est influencée par l'absorption et la réflexion des structures, objets et personnes.

a : Les intensités de champ provenant d'émetteurs fixes, tels que les stations de base pour téléphones radio (cellulaires/sans fil) et radios mobiles terrestres, radioamateurs, radiodiffusion AM/FM et télévision ne peuvent pas être prédites avec précision théoriquement. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû aux émetteurs RF fixes, une étude de site électromagnétique doit être envisagée. Si l'intensité de

champ mesurée à l'emplacement où l'appareil est utilisé dépasse le niveau de conformité RF applicable ci-dessus, l'appareil doit être observé pour vérifier le fonctionnement normal. Si un fonctionnement anormal est observé, des mesures supplémentaires peuvent être nécessaires, telles que réorienter ou déplacer l'appareil.

b : Sur la plage de fréquences de 150 kHz à 80 MHz, les intensités de champ doivent être inférieures à 3 V/m.

Distance d'isolation recommandée entre les équipements de communication RF portables et mobiles et l'équipement ou le système : le produit est destiné à être utilisé dans un environnement électromagnétique contrôlé avec perturbations par radiofréquences rayonnées. L'acheteur ou l'utilisateur du produit peut prévenir les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre les équipements de communication RF portables et mobiles et le produit, telle que recommandée ci-dessous, selon la puissance de sortie maximale de l'équipement de communication.

Puissance de sortie maximale nominale de l'émetteur (W)	Distance de séparation selon différentes fréquences de l'émetteur / m		
	150 kHz – 80 MHz $d=1,2 \sqrt{P}$	80 MHz – 800 MHz $d=1,2 \sqrt{P}$	800 MHz – 2,5 GHz $d=2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Pour les émetteurs dont la puissance de sortie maximale n'est pas indiquée ci-dessus, la distance de séparation recommandée d en mètres (m) peut être estimée à l'aide de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où : P est la puissance de sortie maximale nominale de l'émetteur en Watts (W) selon le fabricant.

REMARQUE 1 : À 80 MHz et 800 MHz, il convient d'appliquer la valeur correspondant à la plage de fréquence la plus élevée.

REMARQUE 2 : Ces directives peuvent ne pas s'appliquer dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est influencée par l'absorption et la réflexion des structures, objets et personnes.

Le produit a passé les essais selon les normes de compatibilité électromagnétique. Dans un environnement d'interférences électromagnétiques, les performances essentielles du produit sont les suivantes :

- Sous interférence électromagnétique, lorsque le débitmètre est réglé sur le débit nominal, le produit peut générer de l'oxygène. Lorsque la tension diminue, le fonctionnement du produit devient intermittent ; lorsque le débitmètre est réglé à 50 % du débit nominal, la pureté de l'oxygène répond encore aux exigences nominales. Lors d'une chute ou d'une interruption de tension, le produit revient automatiquement à l'état de production d'oxygène.
- État par défaut : L'état par défaut du produit correspond au réglage d'usine.

Chapitre 11 : Maintenance

● Garantie limitée

Sysmed (China) Co., Ltd. garantit que le système sera exempt de défauts de fabrication et de matériaux et fonctionnera conformément au manuel d'utilisation pendant une période de trois (3) ans à compter de la date de vente par Sysmed (China) Co., Ltd. au distributeur.

Sysmed (China) Co., Ltd. décline toute responsabilité pour les pertes économiques, pertes de bénéfices, frais généraux ou dommages indirects pouvant résulter de la vente ou de l'utilisation de ce produit. Certains États n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects ; par conséquent, la limitation ou l'exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer à vous.

Cette garantie est accordée en lieu et place de toute autre garantie expresse ou implicite, y compris les garanties implicites de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier. En outre, SYSMED ne saurait en aucun cas être tenue responsable de la perte de bénéfices, de la perte de clientèle, ou de dommages accessoires ou indirects, même si SYSMED a été informée de leur éventualité. Certains États ou provinces n'autorisent pas la limitation des garanties implicites ni la renonciation aux dommages accessoires ou indirects. Par conséquent, les lois de votre État ou province peuvent vous accorder des protections supplémentaires.

Pour exercer vos droits en vertu de cette garantie, contactez votre distributeur local agréé Sysmed (China) Co., Ltd. ou contactez directement Sysmed (China) Co., Ltd.

● Comment contacter SYSMED

Pour faire entretenir votre appareil, contactez votre fournisseur. Si vous devez contacter directement SYSMED, appelez le centre de service après-vente SYSMED au : +86 024 23970166. Vous pouvez également utiliser l'adresse suivante :

Sysmed (China) Co., Ltd.

N°299, rue Baita 3e, district de Hunnan, 110169 Shenyang, Liaoning,

RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE.

Visitez le site web MQ à l'adresse : <http://www.sysmed.cn/>

Chapitre 12 : Élimination des déchets

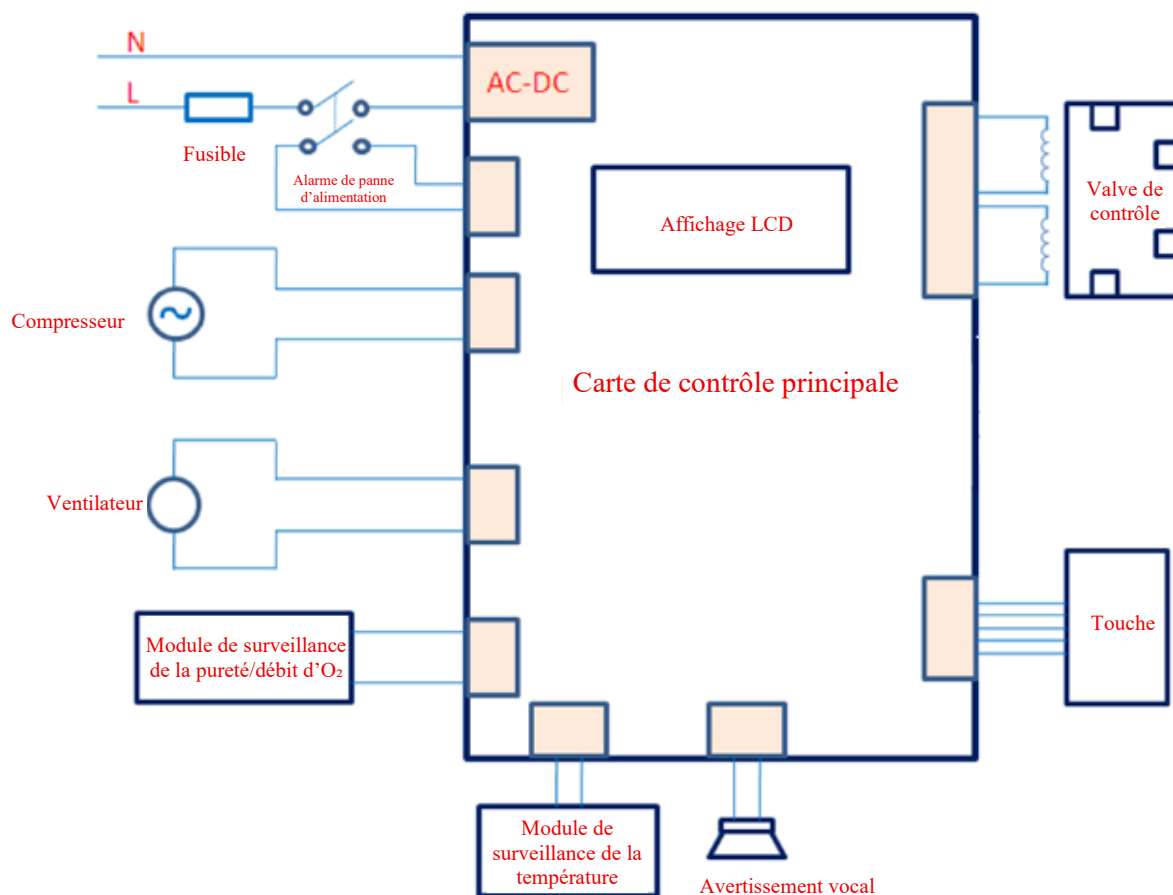
Éliminez l'appareil conformément aux réglementations locales.

Directive de recyclage WEEE/RoHS

Lorsque le produit arrive en fin de vie et que l'utilisateur souhaite s'en débarrasser, il doit être éliminé séparément des autres déchets de production. Les déchets électroniques et électriques (par exemple, cartes de circuits imprimés) et les tamis moléculaires ne doivent PAS être éliminés de manière inappropriée. Ainsi que les canules nasales usagées générées pendant l'utilisation du produit. Veuillez contacter votre organisme local ou le centre local de traitement des déchets.

Les autres déchets tels que le filtre, les coques et les autres déchets du produit n'ont pas d'impact sur la protection de l'environnement ni sur la pollution, s'ils sont éliminés conformément aux réglementations pertinentes du gouvernement local.

Annexe A : Schéma du circuit



Annexe B : Liste d'emballage

N°	Nom	Quantité
1	Concentrateur d'oxygène	1
2	Humidificateur	1
3	Canule nasale	2
4	Filtre en mousse	1
5	Manuel d'utilisation	1
6	Tuyau en PVC	1
7	Clapet coupe-feu	1

Code du document : 233602060237

Date de préparation : 9 décembre 2025

Centre de fabrication et de recherche et développement

SysMed (China) Co., Ltd.

Adresse : No.299, Baita Third Street, district de Hunnan, 110169 Shenyang, Liaoning, RÉPUBLIQUE
POPULAIRE DE CHINE.

Code postal : 110169 Téléphone : 024-23970166

Fax : 024-23970067

Téléphone de vigilance des dispositifs médicaux : 024-23970169

Représentant européen :

Nom de la société : Shanghai International Holding Corp.GmbH(Europe)

Adresse : Eiffestrasse 80, 20537 Hambourg, Allemagne

Téléphone : 0049-40-2513175

Fax : 0049-40-255726

Organisation commerciale :

VibraCare GmbH

Adresse : Holzweide 62, 8307 Brême, Allemagne

Site web : www.VibraCare.de



Make breath easier every day!

Oxygen Concentrator